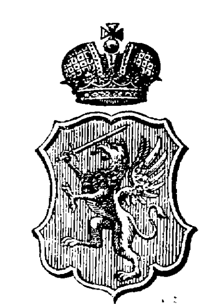
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XX. Jahrgang.

№ 133. Середа 15. Ноября. — Mittwoch, 15. November **1872.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Во исполненіе предложенія г. и. д. Лифляндскаго Губернатора Лифляндское Губернское Управленіе объявляетъ симъ для общаго свѣдѣнія нижеслѣдующую инструкцію:

Инструкція

губернскимъ воинскимъ начальникамъ для призыва и распредѣленія въ войска отпускныхъ нижнихъ чиновъ въ мирное время, при производствѣ опытовъ частнаго ихъ сбора въ тѣхъ уѣздахъ, которые будутъ для сего назначены.

1. Для испытанія установленнаго порядка призыва отпускныхъ, при возможно разнообразныхъ условіяхъ; для болѣе близкаго ознакомленія всѣхъ мѣстныхъ властей съ предписанными на этотъ предметъ правилами; а также съ цѣлью опредѣлить, по возможности, время, потребное для сбора отпускныхъ и для ихъ обученія, — будутъ производиться, повременно въ различныхъ губерніяхъ и уѣздахъ, опыты частнаго призыва отпускныхъ, при исполненіи которыхъ губернскимъ воинскимъ начальникамъ слѣдуетъ руководствоваться Высочайше утвержденнымъ 22-го Сентября 1870 года Временнымъ Положеніемъ о призывѣ и настоящею инструкціею.

2. О производствѣ опыта, по воспослѣдованіи на то Высочайшаго повелѣнія, губернскіе воинскіе начальники будутъ извѣщаемы Главнымъ Штабомъ по телеграфу; причемъ будетъ объяснено — призывать ли отпускныхъ цѣлой губерніи, или только одного или нѣсколькихъ уѣздовъ *).

3. Время полученія телеграммы должно считаться за начало призыва.

4. Пунктами сбора отпускныхъ должны быть назначаемы: а) при опытѣ призыва отпускныхъ цѣлой губерніи, — тѣ сборные пункты, которые назначены въ этой губерніи, согласно дѣйствующему росписанію о распредѣленіи отпускныхъ: б) при сборѣ отпускныхъ нѣсколькихъ уѣздовъ — губернскій или дополнительный сборный пунктъ, смотря по тому, который изъ нихъ будетъ находиться въ раіонѣ назначенныхъ уѣздовъ: в) при назначеніи одного уѣзда — въ его уѣздномъ городѣ. Если же признается необходимымъ отступить отъ этого распредѣленія, то въ самой телеграммѣ будетъ оговорено — какой пунктъ долженъ служить мѣстомъ сбора.

Сообразно сему, при назначеніи для производства опыта нѣсколькихъ уѣздовъ одной и той же губерніи, губернскій воинскій начальникъ обязанъ, вмѣстѣ съ извѣщеніемъ о призывѣ по телеграфу или эстафетою, подлежащихъ начальниковъ уѣздныхъ командъ, пояснить, какой именно уѣздный городъ назначается сборнымъ пунктомъ и затѣмъ сообщить этимъ начальникамъ маршруты до сборнаго пункта.

5. Въ избранныхъ для опыта губерніяхъ или уѣздахъ должны быть призваны всѣ проживающіе въ нихъ, во время опыта, отпускные, всѣхъ сроковъ службы, всѣхъ статей и званій, за исключеніемъ отпускныхъ: а) морскаго вѣдомства, если на призывъ ихъ не послѣдуетъ особаго распоряженія отъ Главнаго Штаба; б) исполняющихъ должности надзирателей въ гражданскихъ исправительныхъ заведеніяхъ, и в) всѣхъ тѣхъ, которыхъ, согласно Временному Положенію о призывѣ, слѣдуетъ собирать, при мобилизаціи арміи, не иначе, какъ по особымъ распоряженіямъ Военнаго Министерства.

Отпускные, проживающіе постоянно въ избранной для опыта мѣстности, но находящіеся временно въ другихъ губерніяхъ или уѣздахъ, не должны подлежать призыву въ своихъ губерніяхъ или уѣздахъ; наоборотъ, отпускные другихъ губерній и уѣздовъ, проживающіе временно въ избранной для опыта мѣстности, — подлежатъ призыву.

6. Если пунктомъ сбора отпускныхъ будетъ уѣздный городъ, гдѣ, по дѣйствующему росписанію, нѣтъ дополнительнаго сборнаго пункта, то къ нему, на время опыта, примѣняются правила, изложенныя въ §§ 36, 37 и 76 Временнаго Положенія о призывѣ относительно дополнительнаго сборнаго пункта, съ изложеннымъ ниже, въ пунктѣ 8, измѣненіемъ; начальникъ же расположенной въ этомъ городѣ уѣздной команды назначается завѣдывающимъ сборнымъ пунктомъ, со всѣми присвоенными Временнымъ Положеніемъ этому лицу правами и обязанностями.

Губернскіе воинскіе начальники обязаны немедленно, по объявленіи призыва, снабдить эти временные сборные пункты всѣми тѣми бланками, шнуровыми тетрадями, положеніями и проч., которыя, согласно § 32 Вр. Пол., должны храниться, во всегдашней готовности, на сборныхъ пунктахъ въ мирное время.

7. Отпускные билеты не перечеркиваются, а отправляются послѣ явки отпускныхъ обратно въ подлежащія полицейскія управленія, для выдачи ихъ отпускнымъ, по окончаніи призыва.

8. На сборные пункты и въ войска не должны быть высылаемы, во время опыта, послужные списки призываемыхъ отпускныхъ.

9. Дѣйствія на сборныхъ пунктахъ считать открытыми въ теченіе 7 дней, со дня объявленія призыва и, сообразно этому, требовать, опредѣленное § 40 Положенія о призывѣ и приказомъ по военному вѣдомству 1870 г. № 379, порціонное довольствіе только за 7 дней.

10. Всѣмъ призваннымъ отпускнымъ, по мѣрѣ явки ихъ на сборные пункты, долженъ быть произведенъ медицинскій осмотръ, на основаніи §§ 38 и 148 Высочайше утвержденнаго Временнаго Положенія о призывѣ и затѣмъ оказавшіеся неспособными къ службѣ отпускаются обратно по домамъ немедленно, не отправляя ихъ, согласно §§ 150 и 151 Положенія, въ сборныя команды при губернскихъ баталіонахъ, для окончательнаго освидѣтельствованія.

Примѣчанія 1-е. Если освидѣтельствованіе отпускныхъ будетъ производиться въ такихъ уѣздныхъ городахъ, гдѣ по дѣйствующему росписанію не назначено сборныхъ пунктовъ, то врачи въ свидѣтельствующую коммисію должны быть назначены по распоряженію окружнаго начальства, отъ расположенныхъ во временномъ сборномъ пунктѣ полевыхъ войскъ, а если ихъ нѣтъ, то отъ ближайшихъ къ нему частей, такъ какъ гражданскіе врачи, во время опыта, не должны быть приглашаемы въ коммисіи. Предсѣдателемъ свидѣтельствующей коммисіи во временномъ сборномъ пунктѣ долженъ быть начальникъ мѣстной уѣздной команды, если онъ въ штабъ-офицерскомъ чинѣ; въ противномъ же случаѣ, по распоряженію окружнаго начальства, долженъ быть назначенъ для того особый штабъ-офицеръ.

2-е. Если, по приблизительному разсчету, который губернскій воинскій начальникъ долженъ сдѣлать по объявленіи призыва, окажется, что на какой-либо изъ сборныхъ пунктовъ могутъ прибывать болѣе 1000 человѣкъ въ день, то, по ходатайству губернскаго воинскаго начальника и съ разрѣшенія окружнаго начальства, допускается учрежденіе на каждомъ изъ таковыхъ сборныхъ пунктовъ еще одной свидѣтельствующей коммисіи, для которой врачи и предсѣдатель назначаются по распоряженію окружнаго начальства.

11. Точно также должны быть отпущены по домамъ немедленно, послѣ медицинскаго осмотра, всѣ нестроевые, къ какимъ бы статьямъ отпускныхъ они не принадлежали *).

12. Затѣмъ, отпускные унтеръ-офицеры, музыканты и рядовые всѣхъ статей, оказавшіеся годными къ службѣ, должны быть отправляемы, по мѣрѣ ихъ освидѣтельствованія, немедленно, въ тѣ части пѣхоты, кавалеріи или артиллеріи, которыя будутъ назначены для обученія отпускныхъ каждаго сборнаго пункта **); причемъ отпускные I ст. (гвар. пѣх.), II ст. (ар. и гренад. пѣх.), VII ст. (стрѣлки), VIII ст. (саперы) и IX ст. (мѣстныхъ войскъ) должны быть направлены въ пѣхотный полкъ, III и IV ст. (артил.) въ батареи, а V и VI ст. (кавалерія) въ кавалерію.

13. Если при указаніи частей войскъ, избранныхъ для обученія отпускныхъ, не будетъ назначено артиллерійской или кавалерійской частей, то отпускные соотвѣтствующихъ родовъ оружія должны быть уволены по домамъ, по распоряженію завѣдывающаго сборнымъ пунктомъ немедленно, по производствѣ медицинскаго освидѣтельствованія.

14. Отъ каждаго явившагося отпускнаго слѣдуетъ отобрать свѣдѣніе, какимъ заработ-

---

*) При назначеніи уѣздовъ призыву должны подлежать и отпускные, проживающіе въ городахъ и посадахъ того же уѣзда, хотя бы на отпускныхъ этихъ городовъ и посадовъ велась особая отчетность.

*) За исключеніемъ писарей, часть которыхъ, въ мѣрѣ дѣйствительной необходимости, можетъ быть задержана временно на сборномъ пунктѣ, по усмотрѣнію завѣдывающаго онымъ, для усиленія состава писарей на время дѣйствія этихъ сборныхъ пунктовъ.

**) Если сборнымъ пунктомъ будетъ назначенъ одинъ изъ уѣздныхъ городовъ, то губернскій воинскій начальникъ обязанъ выслать завѣдывающему сборнымъ пунктомъ маршрутъ для слѣдованія отпускныхъ въ мѣста, назначенныя для ихъ обученія.

комъ онъ снискивалъ себѣ пропитаніе во время нахожденія въ отпуску; эти свѣдѣнія представить, по окончаніи призыва, по прилагаемой формѣ, въ Главный Штабъ вмѣстѣ съ окончательнымъ донесеніемъ о результатѣ призыва, т. е. числовыми данными объ отпускныхъ по статьямъ, проживавшихъ въ уѣздѣ; о явившихся; объ отпущенныхъ обратно по неспособности и объ отправленныхъ въ войска для обученія.

15. Довольствіе отпускныхъ на сборныхъ пунктахъ, въ промежутокъ времени между явкою на сборные пункты и прибытіемъ въ войска для обученія, должно производиться на кормовыя деньги на общемъ основаніи для проходящихъ командъ, по требованію изъ соотвѣтствующихъ Окружныхъ Интендантскихъ Управленій; причемъ выдача этихъ денегъ отпускнымъ должна производиться, согласно § 118 Временнаго Положенія, непремѣнно съ того дня, когда они переданы будутъ полиціею на сборные пункты или въ уѣздныя команды.

16. Для отвода партій отпускныхъ въ войска выбираются фельдфебеля или унтеръ-офицеры изъ числа отпускныхъ же.

17. Если отпускные, при производствѣ опыта, будутъ собираемы въ назначенные по дѣйствующему росписанію губернскіе или дополнительные сборные пункты, то снабженіе отпускныхъ въ случаяхъ надобности, по совершенному недостатку или негодности собственной одежды, — шинелями, суконными шароварами и сапогами производится на основаніи 13 пункта приказа по Военному вѣдомству 1872 г. за № 163.

При сборѣ же отпускныхъ въ такихъ пунктахъ, гдѣ нѣтъ складовъ запасныхъ вещей для отпускныхъ, они удовлетворяются ими, по особымъ распоряженіямъ окружнаго начальства, или въ пунктахъ сбора изъ ближайшихъ складовъ, или въ пунктахъ обученія — попеченіемъ тѣхъ частей войскъ, при которыхъ будутъ обучаться.

Подписалъ: За отсутствіемъ Начальника Главнаго Штаба, помощникъ его,
генералъ-лейтенантъ Мещериновъ.

Скрѣпилъ: Генеральнаго Штаба
полковникъ Костровъ.

Вѣдомость

о занятіяхъ, которыми снискивали себѣ пропитаніе отпускные такого-то уѣзда, такой-то губерніи, призванные по частному призыву, произведенному тогда-то.

	Число отпускныхъ.	Изъ нихъ: Занимались: Хлѣбопашествомъ: Собственныхъ.	Изъ нихъ: Занимались: Хлѣбопашествомъ: Въ семействахъ.	Изъ нихъ: Занимались: Разными ремеслами	Изъ нихъ: Занимались: Торговлею.	Изъ нихъ: Находились въ должностяхъ: При казенныхъ мѣстахъ.	Изъ нихъ: Находились въ должностяхъ: При частныхъ мѣстахъ.	Изъ нихъ: Пропитывались поденною работою.	Затѣмъ оставались неустроившимися.
Явилось по призыву изъ проживавшихъ въ городѣ									
Изъ проживавшихъ въ уѣздѣ .									

Подписалъ: Генеральнаго Штаба полковникъ Костровъ.

№ 4771.

Вслѣдствіе представленія Эзельскаго Ордунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать крестьянина Предика Ваппера, приписаннаго къ обществу мызы Церель и безпаспортно удалившагося безъ уплаты своихъ недоимокъ въ 16 руб. 6 коп. и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутое общество.

Примѣты Предика Ваппера слѣдующіе: онъ имѣетъ отъ роду 21 годъ, ростомъ 2 аршина 7 вершк., волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, православнаго исповѣданія, холостъ, и говоритъ по латышски и по чухонски.

№ 4783.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Oeselschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Zerellschen Bauern Predik **Wapper**, der sich paßlos im September c. aus seiner Gemeinde enfernt hat und dort 16 Rbl. 6 Kop. an Abgaben schuldet, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an seine Gemeinde auszusenden.

Das Signalement des Predik Wapper ist folgendes: er ist 21 Jahre alt, griechischer Confession, 2 Arschin 7 Werschok groß, hat dunkelbraunes Haar und Augenbrauen, graue Augen, ist unverheirathet, spricht estnisch und lettisch. Nr. 4783.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von der zur Amortisation der von den Ständen der Stadt **Riga** für die Theater-Verwaltung contrahirten Anleihe niedergesetzten Commission wird hiermit bekannt gemacht, daß **am Sonnabend den 2. December d. J.** um 1 Uhr Mittags im Locale des Stadt-Cassa-Collegiums die am 15. Januar 1873 planmäßig einzulösenden Obligations-Nummern durch das Loos ermittelt werden sollen und werden die dabei interessirten Obligations-Inhaber zur Theilnahme an diesem Acte aufgefordert.

Riga-Rathhaus, den 13. November 1872. 2

Коммисія для погашенія заключеннаго сословіями г. Риги въ пользу театра займа объявляя симъ, что въ Субботу 2. Декабря въ часъ въ помѣщеніи Коммисіи Городской Кассы произведенъ будетъ тиражъ нумерамъ облигацій подлежащихъ согласно плану погашенію 15. Января 1873 года, приглашаетъ владѣльцевъ облигацій присутствовать при означенномъ тиражѣ. 2

г. Рига, 13. Ноября 1872 года.

Von dem V. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden alle Stadt- Guts- und Gemeindepolizeien ersucht und resp. aufgefordert, den Woiseckschen Bauern **Hans Aggo**, welcher sich paßlos aus seiner Gemeinde entfernt hat und derselben mehrjährige Abgaben schuldet, außerdem hieselbst als Zeuge in Sachen der Oberpahlenschen Pastoratsverwaltung wider den **Tönnis**, resp. **Johann Märtson** pto. verfallener **Caution**, dringend zu verhören ist, im Ermittelungsfalle arrestlich an diese Behörde auszusenden. 1

Kawershof, am 26. October 1872. Nr. 1936.

Kad tee pee Duhkermuischas pagasta peederrigi walsts lohzekli: Kahrlis **Erberg** 34 gaddus wezs ar sawu meitu Kristine un Marie **Rasmus** 36 gaddus wezza, jau no 1869 gadda schai walsts waldischanai pawissam nesinnami irr, tad teek wissas pilsfehtu un semmu polizejas luhgtas, tohs minnetus schahs walsts lohzeklus, kur tohs atrastu, ka arrestantus schai walsts waldischanai peesuhtiht.

Duhkermuischas walsts waldischanâ, 6. Novemberi 1872. Nr. 191. 2

Проклямы. Proclama.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** der allhier verstorbenen Wittwe des weil. hiesigen Ehrenbürgers Iwan Alexandrow **Komarow**, weil. Frau Anna Iwanowa Komarow geb. Chlebnikow, irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 16. April 1873 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, und daselbst ihre fundamenta credita zu exhibiren, widrigenfalls sie nach Expirirung sothanen termini praefixi mit ihren Angaben nicht weiter gehört noch admittirt werden, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 689. 1

Riga-Rathhaus, den 16. October 1872.

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое-либо требованіе къ наслѣдству, оставшемуся послѣ умершей въ г. Ригѣ вдовы покойнаго потомственнаго почетнаго гражданина Ивана Александрова Комарова, госпожи Анны Ивановой Камаровой урожд. Хлѣбниковой, явиться въ Сиротскій Судъ или канцелярію онаго либо лично, либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 16. Апрѣля 1873 г., подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они по прошествіи означеннаго срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самимъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 689. 1

Рига-ратгаузъ, 16. Октября 1872.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt **Walk** werden hierdurch die betreffenden Intestaterben des seit geraumer Zeit verstorbenen hiesigen Einwohners und Hausbesitzers Edelmanns Friedrich **von Grochowsky** peremtorisch aufgefordert, sich innerhalb der Frist von drei Monaten a dato d. h. spätestens also bis zum 4. Februar 1873 sich auf den bei diesem Rathe verlautbarten Antrag der Tebellschen Erben und der Wittwe Amalie Schönberg verwittweten Tebell geb. Andenk auf Subhastation des dem weiland Friedrich von Grochowsky gehörigen, allhier sub Nr. 75 belegenen **hölzernen Wohnhauses sammt Appertinentien**, behufs Berichtigung einer Seitens defuncti zum Besten der Tebellschen Pupillenmasse am 1. Februar 1857 ausgestellten und ursprünglich auf die in der Stadt Walk belegenen, defuncto gehörigen Immobilien sub Nrn. 16 und 75 ingrossirten Obligation über 371 Rbl. 93¾ Kop. S.-M., welche gegenwärtig laut Attestat vom 1. December 1859 sub Nr. 1302 annoch validirt S.-Rbl. 250 nebst rückständigen Renten vom 1. December 1863, sowie auf die gleichzeitig Seitens der Wittwe A. **Schönberg** verwittweten Tebell geb. Andenk geltend gemachte Buchforderung an defunctum Fr. von Grochowsky von 37 Rbl. 85 Kop. nebst rückständigen Renten à 5% vom 1. Januar 1861 ab, anher zu erklären, widrigenfalls das vorgenannte Immobil ohne Weiteres von diesem Rathe zum Meistbot gestellt werden wird und vorbezeichnete Forderungen aus dem Meistbotschilling liquidirt werden sollen. 3

Walk-Rathhaus, am 4. Novbr. 1872. Nr. 1665.

Kad tas Jaun-Peebalgas Puhke saimeneeks Jehns **Tihrum** mirris, — un winna mantiba parradu dehl konkursî krittusi; — tad teek zaur scho wissi ta nomirruscha Jehn Tihrum parradu deweji un nehmeji usaizinati treiju mehneschu laikâ no appakschâ rakstitas deenas, tas irr lihdf 1. Febr. 1873 g. pee schihs walsts waldischanas peeteiktees; wehlaki neweens wairs netiks peenemts, bet ar parradu slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts.

Jaun-Peebalgas, walsts waldischanâ 1. Nowemberi 1872. Nr. 392. 3

Kad tas, Zehsu kreisê Zesdweines draudsê, Selsawas krohnu-muischas mohderneeks Jakob **Ratschewsky** mirris, — tad teek wissi kam minnehts Ratschewsky parradâ palizzis buhtu ka arri tee kas winnam parradâ zaur scho no Selsawas walsts-teesas usaizinati seschu mehneschu starpâ no appakschâ rakstitas deenas, t. i. lihdf 23. April 1873 ar sawahm taisnahm prassischanahm pee schahs teesas meldetees; jo wehlak neweens tiks klausihts un ar parradu slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts.

Selsawâ, tannî 23. Oktober 1872. Nr. 472. 3

Kad tas schi pagasta Kahjas mahjas saimeneeks **Ehrmann Suhp** irr nomirris, tad teek no schahs pagasta teesas wissi winna parradu deweji un nehmeji usaizinati, wisswehlaki lihdf 1. Februar 1873 pee schahs pagasta teesas usdohtees; wehlaki wairs neweens netiks klausihts, bet pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 83. 2

Ungur-Kuhdum pagasta teesa, tai 26. Okt. 1872.

Kad tas schihs walstes lohzekkis Tennis **Bernauske** parahdu dehl konkursî krittis un winna mantiba okzionî pahrdohta tiks, tad teek zaur scho wissi un ikweens, kam no ta Tennis Bernauske kahda taisniga prassischana buhtu ar sawahm leezibahm 3 mehneschi laikâ a dato pee scho pagasta-teesu peeteiktees, wehlaki neweenu wairs nepeenems bet ar parahda slehpejeem pehz likkuma apees.

Waltenberga pagasta-teesa, teesas nama, tai 24. Oktoberi 1872. Nr. 238. 2

Kad tas schihs walstes lohzekkis **Adam Wimba** us Sibiriu nosuhtihts un winna mantiba parahdu dehl okzioni pahrdohta, tad teek zaur scho, wissi un ikweens, kam no ta Adam Wimbas kahda taisniga prassischana buhtu, — ar sawahm leezibahm 3 mehneschi laika a dato pee scho pagasta-teesu peeteiktees. Wehlaki neweenu wairs neklausihs, bet ar parahda slehpejeem pehz likkuma apees.

Waltenberga pagasta-teesa, teesas nama, tai 24. Oktoberi 1872. Nr. 239. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen zc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Johann Christoph Baron Wöhrmann, Erbbesitzer des im Roopschen Kirch-

spiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Stolben nebst Carlendorf, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Stolben nebst Carlendorf ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Stolben nebst Carlendorf bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Stolben nebst Carlendorf ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

Das Gesinde Urbe, groß 33 Thlr. 9 Gr., dem Bauer Jahn Strasding für den Preis von 4600 Rbl. S.

Das Gesinde Pehtren, groß 41 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Peter Leeping für den Preis von 7130 Rbl. S.

Wolmar, den 3. October 1872. Nr. 1350. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Julius von Transehe, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Versohnschen Kirchspiele belegenen Gutes Mahrzen, nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde, als:

1. Dubbulten, groß 19 Thlr. 50 Gr., auf den Mahrzenschen Bauer Brenz Semmit für den Preis von 2543 Rbl. S.
2. Kalne Uhsmann, groß 13 Thlr. 15 Gr., auf die Bauern Jahn und Gust Kalning für den Preis von 1590 Rbl. S.
3. Wetz Uhsmann, groß 13 Thlr. 51 Gr., auf den Bauer Dahw Uppeneek für den Preis von 1628 Rbl. S.
4. Kalne Wihwul, groß 17 Thlr. 35 Gr., auf den Bauer Jahn Kasain für den Preis von 2300 Rbl. S.
5. Leyas Wihwul, groß 18 Thlr. 1 Gr., auf den Bauer Jahn Leeping für den Preis von 2385 Rbl. S.
6. Russul, groß 14 Thlr. 46 Gr., auf den Bauer Peter Salleet für den Preis von 1956 Rbl.
7. Kalna Russul, groß 13 Thlr. 18 Gr., auf den Bauer Jacob Lahz für den Preis von 1649 Rbl. S.
8. Leyes Russul, groß 15 Thlr. 3 Gr., auf den Bauer Andrees Dadsit für den Preis von 2030 Rbl. S.
9. Vanber, groß 25 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Jahn Ahboling für den Preis von 3450 Rbl. S.
10. Leyes Dillit, groß 17 Thlr. 35 Gr., auf den Bauer Jahn Bikferneek für den Preis von 2433 Rbl. S.
11. Kalna Stradde, groß 20 Thlr. 75 Gr., auf die Bauern Jahn und Andrees Wihtol für den Preis von 2719 Rbl. S.
12. Leyes Stradde, groß 14 Thlr. 30 Gr., auf den Bauer Jahn Silling für den Preis von 1800 Rbl. S.
13. Rubbin Reinhold groß 29 Thlr. 6 Gr., auf die Bauern Peter und Andrees Leetoweet für den Preis von 3633 Rbl. S.
14. Spridsen, groß 19 Thlr. 31 Gr., auf den Bauer Jahn Seglenceks für den Preis von 2350 Rbl. S.
15. Kalna Mahlneek, groß 27 Thlr. 80 Gr., auf die Bauern Peter Rohsneek und Jacob Dreimann für den Preis von 3960 Rbl. S.
16. Leyes Mahlneek, groß 27 Thlr. 37 Gr., auf den Bauer Ansch Bebber für den Preis von 3844 Rbl. S.
17. Kreewan, groß 23 Thlr. 82 Gr., auf den Bauer Eduard Ballod für den Preis von 3220 Rbl. S.
18. Leyes Patmalneek, groß 30 Thlr. 26 Gr., auf die Bauern Jahn und Berthul Birn für den Preis von 3750 Rbl. S.
19. Indrik Patmalneek, groß 25 Thlr. 3 Gr., auf den Bauer Jacob Klawing für den Preis von 3125 Rbl. S.
20. Paisen, groß 33 Thlr. 71 Gr., auf die Bauern Peter und Jahn Ahring für den Preis von 4393 Rbl. S.
21. Pakawischk, groß 31 Thlr. 15 Gr., auf die Bauern Andrees und Martin Saulit für den Preis von 3627 Rbl. S.
22. Peejaudsey, groß 14 Thlr. 24 Gr., auf den Bauer Peter Klawing für den Preis von 1760 Rbl. S.
23. Uhdre, groß 22 Thlr. 30 Gr., auf die Bauern Peter und Ansch Mahrks für den Preis von 2953 Rbl. S.
24. Kalne Jahnen, groß 11 Thlr. 55 Gr., auf den Bauer Berthul Klawing für den Preis von 1503 Rbl. S.
25. Jaun Rehke, groß 17 Thlr. 16 Gr., auf den Bauer Jacob Brohd für den Preis von 2062 Rbl.
26. Leyes Tatten, groß 15 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Andrees Sakkis für den Preis von 2015 Rbl. S.
27. Spahgen, groß 15 Thlr. 68 Gr., auf den Bauer Peter Kalning für den Preis von 1970 Rbl. S.
28. Kalna Strunke, groß 11 Thlr. 71 Gr., auf den Bauer Jacob Punka für den Preis von 1400 Rbl. S.
29. Leyes Strunke, groß 11 Thlr. 46 Gr., auf den Bauer Jacob Punka für den Preis von 1300 Rbl. S.
30. Stuhrain, groß 19 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Dahw Zirrulneek für den Preis von 2290 Rbl. S.
31. Lietze, groß 23 Thlr. 10 Gr., auf den Bauer Dahw Reekfting, für den Preis von 27 Rbl.
32. Rohgan, groß 20 Thlr. 21 Gr., auf die Bauern Andrees und Jacob Snedse für den Preis von 2631 Rbl. S.
33. Dreymann, groß 21 Thlr. 68 Gr., auf den Bauer Jahns Sohn Andrees Bahlen für den Preis von 2720 Rbl. S.
34. Matsche Robben, groß 24 Thlr. 37 Gr., auf die Bauern Jacob Bikferneeks und Andrees Lasding. für den Preis von 3174 Rbl. S.
35. Asme, groß 23 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Jacob Rohsneek für den Preis von 3077 R.
36. Mäs-Trusle, groß 20 Thlr. 74 Gr., auf den Bauer Jacob Ohsch für den Preis von 2710 R.
37. Kalne und Leyas Wihding, groß 51 Thlr. 58 Gr., auf den Bauer Nicolai Grassmann für den Preis von 6500 Rbl. S.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Mahrzen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einreden gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 3820. 2

Gegeben Wenden, den 13. September 1872.

Torgи. Torge.

Demnach bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga an den offenbaren Rechtstagen vor Weihnachten dieses Jahres und zwar am 22. December 1872 folgende Immobilien:

1) das dem Wraaker Oscar Schulz gehörige, allhier im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils an der kleinen Sandstraße sub Pol.-Nr. 110 belegene Wohnhaus nebst allen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien;

2) das dem hiesigen Einwohner Carl Sohlit gehörige, in der Moskauer Vorstadt an der Artillerie-Straße sub Polizei-Nr. 432 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

3) das dem Webermeister Ansch Schehper gehörige, allhier im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Thorensberg an der Kalk-Ofen-Straße sub Pol.-Nr. 28 belegene Wohnhaus sammt Nebengebäuden und Appertinentien;

4) das dem Iwan Iwanow Kriwoschejew gehörige, allhier im 1. Quartier des 2. Moskauer Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 54 A/453 C belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

5) das dem hiesigen Hausbesitzer Constantin Kusmitsch Pawlow gehörige, allhier im 1. Quart. des 2. Stadttheils sub Polizei-Nr. 335 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

6) das der Frau Elfriede Hartmann geb. von Gerstenmeyer gehörige, allhier in der Stadt im 1. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 243 belegene Immobil sammt Appertinentien;

7) das dem Färbermeister Gottfried Rohde gehörige, allhier im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Jürgenshofschem Grunde an der Wasserstraße sub Polizei-Nr. 12 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

8) das der Wittwe Doris Lehnert gehörige, allhier im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 269 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien (unter der Bedingung, daß jeder Bieter vor der Verlautbarung seines Bots eine Caution von 100 Rbl. S. zu bestellen hat),

9) die zur Concursmasse des Thiloschen Fabrikvereins zur Fabrikation von Wollenwaaren und Maschinen, sowie zum Betriebe einer Dampfbäckerei gehörige, allhier im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 2, 3, 4, 5, 6, 32, 33, 35, 36, 37, 77 & 78 auf Sassenhofschem Grunde belegenen, zu einer einherrlichen Besitzlichkeit zusammengezogenen und aus verschiedenen Gebäuden und sonstigen Appertinentien bestehenden Immobilien mit der ganzen completen, gerichtlich inventirten, aus zahlreichen werthvollen Maschinen, Werkzeugen, Geräthschaften und allen anderen zur Fabrikation von Wollen-Waaren sowie zum Bäckereibetriebe erforderlichen oder verwendbaren Inventarien-Gegenständen bestehenden Fabrikeinrichtung und dem Benutzungsrechte an dem zu dieser Besitzlichkeit gehörigen $24558^1/_2$ Q.-Faden oder $7922^3/_{31}$ Q.-Ruthen großen Grundplatze, auf welchem sich zufolge des amtlich aufgenommenen Verzeichnisses 38 verschiedene Baulichkeiten nebst sonstigen Appertinentien befinden;

10) die zu derselben Concursmasse gehörige, allhier im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Ilgezeem sub Pol.-Nr. 22 belegene Besitzlichkeit nebst allen dazu gehörigen Gebäuden als namentlich: einem hölzernen Webereigebäude nebst Anbau zur Wächterwohnung, einer steinernen Aufseherwohnung, drei steinernen zusammenhängenden Gebäuden für Weberei und Dampfmaschinenbetrieb benutzt, sowie mit allen sonstigen Appertinentien, insbesondere auch mit den in den Gebäuden befindlichen, laut gerichtlicher Inventur aus Webestühlen, Spuhlrädern, einer Dampfmaschine, einem eingemauerten Dampf-Kessel und sonstigen für die Woll- und Tuchweberei verwendbaren Gegenständen bestehenden Weberei-Einrichtung und dem Benutzungsrechte an dem dazu gehörigen Stadtcanongrunde, —

zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen und zwar die sub 9 & 10 aufgeführten zur Concursmasse des Thiloschen Fabrikvereins gehörigen Immobilien unter der Bedingung, daß für die sub 9 erwähnte Besitzlichkeit die Versteigerung mit dem Mindestbot von 150000 Rub. S. beginnen und jeder Bieter eine Caution von 3000 Rub. Sr. baar oder in Werthpapieren zu hinterlegen haben wird, daß dagegen für die sub 2 gedachte Besitzlichkeit der Mindestbot auf 3000 Rub. Sr. und die zu deponirende Caution auf 200 Rub. Sr. festgesetzt worden ist.

Zugleich wird hiemit bekannt gemacht, daß nähere Auskünfte über die zum Thiloschen Fabrikverein gehörigen Immobilien von den Curatoren der qu. Concursmasse dem Rigaschen Kaufmann und Aeltesten großer Gilde Constantin Zander und dem Raths-Advocaten Mag. juris Carl Hartmann ertheilt werden. Nr. 7783.

Riga-Rathhaus, den 31. October 1872. 2

На основаніи ст. 24 Высочайше утвержденныхъ правилъ объ отпускѣ лѣсныхъ матеріаловъ, по распоряженію Управленія Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ въ нижеозначенные сроки будутъ производиться рѣшительные безъ переторжки торги на продажу изъ нѣкоторыхъ казенныхъ дачъ Лифляндской и Курляндской губерній какъ съ учетомъ по площади, такъ и по количеству заготовленныхъ матеріаловъ и по числу пней, показанныхъ въ прилагаемой при семъ вѣдомости.

Торги будутъ производиться изустные съ допущеніемъ присылки и объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Въ залогъ должно быть представлено 20 % со стоимости заторгованнаго матеріала.

Надбавка принимается какъ въ процентахъ таксы или общей оцѣнки, такъ и опредѣленными цифрами сверхъ таксы или сверхъ оцѣнки.

Подробныя условія продажи видѣть можно, какъ у мѣстныхъ лѣсничихъ, такъ и въ Управленіи Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ въ присутственные дни отъ 10 до 3 часовъ пополудни. Для осмотра лѣсосѣкъ и лѣсныхъ матеріаловъ, предлагаемыхъ въ продажу, покупщики могутъ обращаться къ мѣстнымъ лѣсничимъ и даже къ лѣсной стражѣ. № 6332.

In Grundlage des Art. 24 der Regeln über den Holzverkauf, werden auf Verfügung der Baltischen Domainen-Verwaltung an nach, bezeichneten Terminen, zum Verkauf von Holz-Materialien aus einigen Forsten des Kurländischen und Livländischen Gouvernements, sowol mit Rechnungslegung nach der Quantität der zubereiteten Holz-Materialien, als auch nach der Fläche und der Stückzahl der Stobben gefällter Bäume, definitive Torge ohne Peretorge abgehalten werden.

Die Torge werden mündlich mit Gestattung der Uebersendung versiegelter Couverts, stattfinden.

Als Salog sind 20 % von dem Werthe der vertorgten Holz-Materialien zu deponiren.

Ueberbote werden in % der Taxe oder des ganzen Werthes, sowie auch in bestimmten Ziffern über die Taxe oder den abgeschätzten Werth, acceptirt.

Die speciellen Verkaufsbedingungen sind einzusehen, bei den örtlichen Förstern, wie auch in der Domainen-Verwaltung an den Sitzungstagen von 10 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags. Zur Besichtigung der zum Verkaufe ausgebotenen Schläge und Holz-Materialien, haben Käufer sich an den örtlichen Förster und an die Forstwache zu wenden. Nr. 6332

Вѣдомость

о продажѣ лѣса изъ нѣкоторыхъ дачъ Курляндской и Лифляндской губерній.

Verschlag

über Verkauf von Holz aus einigen Kronsforsten des Kurländischen und Livländischen Gouvernements.

Названіе губерніи и дачъ. Bezeichnung der Gouvernements und der Forste.	Съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ. Mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stobben der gefällten Bäume.			Съ учетомъ по количеству заготовленныхъ матеріаловъ. Mit Rechnungslegung nach der Quantität des Materials.			Съ учетомъ по площади. Mit Rechnungslegung nach der Fläche.					
	Число деревъ. Anzahl der Stämme.	Таксовая стоимость. Taxenwerth. Руб. Rbl.	Коп. Kop.	Примѣрное количество матеріаловъ. Aproximative Quant. der Holzmaterialien.	Таксовая цѣна. Taxen-Preis. Руб. Rbl.	Коп. Kop.	№ квартала. № des Quartals.	№ Лит. лѣсосѣкъ и дѣлянокъ. № u. Litt. der Schläge und Parcellen.	Площадь. Größe der Fläche. Дес. Däß.	Саж. Fad.	Оцѣночная стоимость. Abgeschätzter Werth. Руб. Rbl.	Коп. Kop.
A. Лифляндская губернія. Livländisches Gouvernement. 1. Дерптское лѣсничество. Dörptsche Forstei.												
Фалькенауская дача / Falkenauscher Forst	—	—	—	—	—	—	18b	1/a	1	200	50	61
								1/b	1	200	50	61
Торгъ въ Фалькенаускомъ волостномъ правленіи 15. Декабря 1872 г. въ 12 часовъ по полудни. Torg in der Falkenauschen Gemeinde-Verwaltung am 15. December 1872 um 12 Uhr Mittags.												
Анрепгофская дача / Anrephöfscher Forst	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	15	67
Торгъ въ Анрепгофскомъ волостномъ правленіи 16. Декабря 1872 г. въ 12 часовъ по полудни. Torg in der Anrephöfschen Gemeinde-Verwaltung am 16. December 1872 um 12 Uhr Mittags.												
Флеммингсгофская дача / Flemmingshöffscher Forst	—	—	—	—	—	—	16	3/a	1	—	6	65
								b	1	1600	25	21
							23	2/a	—	1120	13	2
								b	—	800	10	11
								c	—	800	10	11
								d	—	800	7	45
								e	—	800	6	98
								f	—	800	9	33
								g	—	800	10	97
								h	—	800	11	91
								i	—	800	10	66
								k	—	800	10	66
								l	—	800	12	54
								m	—	800	13	52
								n	—	800	18	90
								o	—	800	12	50
								p	—	800	8	51
Торгъ въ Флеммингсгофскомъ волостномъ правленіи 19. Декабря 1872 г. въ 12 часовъ по полудни. Torg in der Flemmingshöffschen Gemeinde-Verwaltung am 19. December 1872 um 12 Uhr Mittags.												
Воттигоерская дача / Wottigferscher Forst	—	—	—	—	—	—	22	12/a	—	800	7	46
								b	—	800	7	84
								c	—	800	7	35
								d	—	800	10	30
								e	—	800	9	39
								f	—	800	8	68
								g	—	800	11	90
								h	—	800	12	64
								i	—	800	9	50
								k	—	800	8	75
								l	—	800	9	26
								m	—	800	10	54
								n	—	800	5	92
								o	—	800	6	13
								p	—	773	4	68
								r	—	800	5	79
								s	—	800	7	34
								t	—	1010	9	48
Торгъ въ Черновскомъ волостномъ правленіи 21. Декабря 1872 г. въ 12 часовъ по полудни. Torg in der Tschornaschen Gemeinde-Verwaltung am 21. December 1872 um 12 Uhr Mittags.												
Авинормская дача / Awinormscher Forst	—	—	—	—	—	—	95	27/k	1	—	54	13
Торгъ въ Логуговскомъ волостномъ правленіи 22. Декабря 1872 г. въ 12 часовъ по полудни. Torg in der Lohuhofschen Gemeinde-Verwaltung am 22. December 1872 um 12 Uhr Mittags.												

Названия губерний и дачъ. Bezeichnung der Gouvernements und der Forste.	Съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ. Mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stobben der gefällten Bäume.			Съ учетомъ по количеству заготовленныхъ матеріаловъ. Mit Rechnungslegung nach der Quantität des Materials.			Съ учетомъ по площади. Mit Rechnungslegung nach der Fläche.					
	Число деревъ. Anzahl der Stämme.	Таксовая стоимость. Taxenwerth. Руб. Rbl.	Коп. Kop.	Примѣрное количество матеріаловъ. Aproximative Quant. der Holzmaterialien.	Таксовая цѣна. Taxen-Preis. Руб. Rbl.	Коп. Kop.	№ квартала. № des Quartals.	№ Лит. лѣсосѣкъ и дѣлянокъ. № u. Litt. der Schläge und Parcellen	Площадь. Größe der Fläche. Дес. Däss.	Саж. Fad.	Оцѣночная стоимость. Abgeschätzter Werth. Руб. Rbl.	Коп. Kop.
Авинормская дача Awinormscher Forst	Сосн. деревъ . . 706 Kiefern Stämme.	2048	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Агофская дача Венденскаго лѣсничества Ahöfscher Forst der Wendenschen Forstei	Сосн. деревъ . . 3257 Kiefern Stämme.	1854	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Б. Курляндская губернія. Kurländisches Gouvernement.												
Виндавская дача Windauscher Forst	Сосн. деревъ . . 1791 Kiefern Stämme.	724	68	Сосн. бревенъ . 1540 Kiefern Balken.	1583	60	4	b/d	1	—	11	78
	Ясн. деревъ . . 160 Eschen Stämme.	153	19				39	b/b	—	2063	15	35
							2	117/a	1	625	20	20
							12	117/d	1	1175	13	60
							60	51b	—	2250	82	85
							68a	96	2	1600	27	70
Маткульская дача Mattkulnscher Forst	Сосн. деревъ . . 3443 Kiefern Stämme.	4197	64	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Еловыхъ деревъ . 168 Grähnen Stämme.	134	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Шрунденская дача Schrundenscher Forst	Сосн. деревъ . . 2000 Kiefern Stämme.	2769	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Нидербартауская дача Niederbartauscher Forst	Сосн. деревъ . . 1510 Kiefern Stämme.	2331	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Рутцауская дача Rutzauscher Forst	Сосн. деревъ . . 1389 Kiefern Stämme.	2017	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Торгъ въ г. Ригѣ, въ Управл. Госуд. Имущ. въ Приб. губ. 15. Декабря 1872. г. въ 12 час. по пол.
Torg in Riga, in der Baltischen Domainen-Verwaltung am 15. December 1872 um 12 Uhr Mittags.

Vom **Dreilingsbuschschen Gemeindegerichte** wird desmittelst bekannt gemacht, daß zufolge Verfügens desselben vom 16. September c. die den Erben des Jahn und des Jurre **Tiller** gehörigen, an der Lubahnschen Straße beim Purre-Kruge belegenen 2450 resp. 1225 Qu.-Faden im Flächenraum enthaltenden Grundstücke, auf deren einem 1 Wohnhaus und 1 Nebengebäude befindlich — **am 31. März 1873** Mittags 12 Uhr im Locale des gedachten Gemeindegerichts in Bikkern, Schuldenhalber öffentlich meistbietlich versteigert werden sollen, und daß alle Diejenigen, welche begründete Ansprüche an die qu. Immobilien zu haben vermeinen sollten, diese bis zum genannten Tage sub poena praeclusi beim genannten Gemeindegerichte geltend und ausführig zu machen haben. Nr. 81. 2

Dreilingsbuschsches Gemeindegericht in Bikkern, den 1. October 1872.

No **Dreilinmuischas** walsts-teesas teek zaur scho sinnams darrihts, ka pehz walsts-teesas nospreeduma no 16. September s. g. tee ta Jahn un ta Jurra **Tillera** mantineekam peederrigi pee Lubahnes leelzeļļa pee Purra krohga stahwedami gruntsgabbali no 2450 un 1225 kwadrataffim leeluma tai 31. Merz 1873 pulksten 12 pusdeenâ walsts teesas nammâ Bikkernê, parradu dehļ wairaksohlischanâ lihdsi ar tahm 2 ehkam kas us ta weena gruntsgabbala atrohdas, tiks pahrdohti, un ka teem kas kahdas prassischanas pee peeminneteem gruntsgabbaleem dohmatu zeet, tahs paschas lihdſ ta pascha laika pee minnetas walsts-teesas jausdohd un japeerahda, un ja to nedarrihts, ar teem wissai tiks atraidîti.

Dreilinmuischas walsts-teesâ, Bikkernê tai 1. Oktoberi 1872. Nr. 81. 2

Придворная Конюшенная Контора вызываетъ желающихъ на поставку въ вѣдомство ея фуража, а именно: для С.-Петербурга овса до 12.500 четвертей, сѣна до 55.000 пудъ и соломы до 14.650 пудъ и для загородныхъ мѣстъ сѣна до 20.000 пудъ и соломы до 6.000 пудъ и на перевозку изъ С.-Петербурга въ загородныя мѣста овса до 4.000 четвертей, торги будутъ произведены оптомъ и раздробительно, первый торгъ 20. и переторжка 25. числъ сего Ноября мѣсяца отъ 10 часовъ утра до 2 час. пополудни, какъ изустно, такъ и съ допущеніемъ на основаніи св. зак. изд. 1857 г. т. X ч. I ст. 1935, подачи въ день переторжки не позже 2 часовъ пополудни запечатанныхъ объявленій о цѣнахъ на фуражъ, съ приложеніемъ законныхъ залоговъ и документовъ на право торговли. Подробныя кондиціи на эту поставку можно видѣть въ оной конторѣ ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней, отъ 10 часовъ утра до 2 час. пополудни. № 3717. 1

Командиръ Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи приглашаетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу имѣющему производиться въ Кр. Динаминдѣ, при Управленіи Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи, 19. Декабря 1872 года въ 12 часовъ по полудни, на капитальные работы, согласно утвержденной смѣты, въ каменномъ одно-этажномъ строеніи въ названной Крѣпости подъ № 31 занятомъ Артиллерійскою мастерскою, стоимостью по смѣтнымъ цѣнамъ 2676 руб. $62^3/_4$ коп. — Торгъ будетъ производиться изустный, съ допущеніемъ подачи лично или пересылки по почтѣ, объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Для допущенія къ торгу лицъ имѣющихъ право вступать въ договоры съ казною должно быть подано въ Управленіе Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи не позже 12 часовъ въ день назначенный для торга, объявленіе написанное на гербовой бумагѣ въ 20 копѣекъ листъ, и при немъ установленный видъ о званіи и залогъ подъ неустойку въ размѣрѣ 20% вышеозначенной смѣтной цѣны.

Подробныя кондиціи на сей подрядъ и утвержденную смѣту можно разсматривать въ Управленія Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи ежедневно кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 10 часовъ утра до 3 часовъ дня. № 1805. 1

Въ Комитетѣ Рижскаго Военнаго Госпиталя назначены: торгъ 11. и переторжка 15. числъ Декабря 1872 года, на отдачу съ подряда отъ одного до четырехъ лѣтъ включительно: особо очистку сажи изъ трубъ и прочихъ дымовыхъ мѣстъ въ зданіяхъ госпиталя и особо очистку нечистотъ изъ госпитальныхъ отходныхъ мѣстъ и муссорныхъ ямъ.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондиціи въ Канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, до окончанія переторжки, а въ самый день торга, или переторжки, имѣютъ предъявить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательства съ казною и залогъ подъ неустойку изъ 20% подрядной суммы. Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ.

Объявленія о желаніи учавствовать на торгахъ и упомянутые документы, какъ равно и свидѣтельства, служащія залогами для обезпеченія подряда и довѣренности, по которымъ свидѣтельства ввѣряются владѣльцами имѣній въ залогъ по обязательствамъ съ казною, должны быть на русскомъ языкѣ, если же они писаны на нѣмецкомъ, то долженъ быть приложенъ переводъ ихъ на русскій языкъ, засвидѣтельствованный установленнымъ порядкомъ; въ противномъ случаѣ таковые небудутъ приняты. № 253. 1

Von der Oeselschen Bauerbank-Commission wird hiemit bekannt gemacht, daß bei derselben an den auf **den 23.** und **28. November** c. angesetzten Torgterminen ein Quantum von ungefähr **75 Tschtw. Gerste** gegen gleich baare Zahlung öffentlich wird versteigert werden. Nr. 59. 2

Arensburg, Ritterhaus am 1. November 1872.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** wird hierdurch bekannt gemacht, daß das den Erben weil. Johann **Muide** gehörige allhier im III. Stadttheil sub Nr. 256 **belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien** öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 19. Januar 1873 anberaumten Torge, sowie dem alsdann zu bestimmenden Peretorg-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 1185. 1

Dorpat-Rathhaus, am 19. October 1872.

Отъ Полоцкаго Городскаго Полицейскаго Управленія объявляется, что въ присутствіи онаго 2. Января будущаго 1873 года, будутъ производиться торги съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу одноэтажнаго деревяннаго дома съ каменнымъ подваломъ и землею, состоящаго въ городѣ Полоцкѣ 1. квартала на Нижнѣ Покровской улицѣ, принадлежащаго Полоцкому мѣщанину Лейбѣ Мовшову **Лившицу**, на удовлетвореніе долга по содержанію Неженскаго Питейнаго откупа, 529 руб. $42^1/_2$ коп. описанный домъ съ землею оцѣненъ въ 530 рублей. Желающіе участвовать въ сихъ торгахъ, приглашаются въ Полицейское Управленіе, гдѣ имъ будутъ предъявлены бумаги къ описи относящіяся. № 6980. 3

Витебской губерніи, Полоцкое Уѣздное Полицейское Управленіе симъ объявляетъ, что 8. Января 1873 года будетъ производиться торгъ съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою въ присутствіи онаго управленія согласно постановленія 13. Сентября состоявшагося на продажу описанныхъ трехъ фольварковъ: Конюхово, Вельницы и Староселье, расположенныхъ въ 3. станѣ Полоцкаго уѣзда, принадлежащихъ помѣщицѣ Аннѣ-Францовой Зигернъ-Корнъ, за неплатежъ ею ссуды Коммисіи народнаго продовольствія 232 руб. $63^1/_4$ коп. и приказу общественнаго призрѣнія 132 р. $71^1/_2$ к. и недоимки по казначейству 473 руб. $68^3/_4$ к. а всего 839 руб. $3^1/_2$ к. въ каковыхъ фольваркахъ, озеръ, рѣкъ, фабрикъ и заводовъ неимѣется, а находятся въ каждомъ изъ нихъ жилыя избы съ хозяйственными постройками и разнаго рода земли всего вообще 130 десятинъ оцѣненные въ совокупности въ 890 рублей.

Желающихъ участвовать на торгахъ приглашаются въ присутствіе полицейскаго упра-

вленія въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 9835. 3

Ноября 4. дня 1872 года.

Витебское губернское правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его на 16. число Января 1873 г. назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу каменнаго 2 этажнаго дома, объ 11 окнахъ, съ погребами, состоящаго въ 1. части г. Динабурга въ 20. кварт. подъ № 74, на городской землѣ, оцѣненнаго въ 8800 р. и принадлежащаго Динабургскому быв. купцу, нынѣ мѣщанину Шмуйлѣ Персону, на пополненіе упавшихъ на оный казенныхъ взысканій по неисправности содержателя съ 1859 по 1863 г. Рыльскаго и Путивльскаго акцизно-откупныхъ коммисіонерствъ купца Марголи, а также на удовлетвореніе частныхъ долговъ Персона: а) наслѣдникамъ умершаго генералъ-маіора Окоркова по 5 роспискамъ 5849 р. съ процентами съ 26. Марта 1859 г.; б) поручику Букаринову по векселю выданному 10. Октября 1857 г. 7000 р. и в) поручику Мартинову по двумъ векселемъ 775 р. Торгъ начнется съ суммы ниже оцѣночной.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены опись и всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 13244. 3

Октября 13. дня 1872 года.

Витебское губернское правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его на 15. число Января 1873 г. назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ 3 дня переторжкою, на продажу каменнаго 2-этажнаго дома съ принадлежащими къ оному деревянными надворными постройками, состоящаго въ новой части г. Рѣжицы, оцѣненнаго въ 831 р. 90 к. и принадлежащаго Рѣжицкимъ купеческимъ сыновьямъ Григорію и Павлу Семеновымъ Колесниковымъ, на пополненіе упавшихъ на оный казенныхъ взысканій по подряду для Кронштадской инженерной команды 5372 р. 46 к. и С.-Петербургскаго окружнаго интендантскаго управленія 16580 р., ссудостроительнаго капитала 986 р. 79 к. и частныхъ долговъ разнымъ лицамъ на сумму болѣе 12,000 р. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 13260. 3

Октября 13. дня 1872 года.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Тамбовскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія долговъ Капитана Николая Петрова Мурартовскаго по векселямъ надворнымъ совѣтникамъ Лаврентьеву 562 руб. 54 коп. и Михневичу 758 руб. 34 к., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ, согласно 2062 ст. X т. часть общаго имѣнія находящагося въ владѣніи его, Николая Муратовскаго, брата Василія Петрова Муратовскаго и сестеръ ихъ Евдокіи Тишинской и Анны Мансыревой, изъ коего принадлежатъ сестрамъ $^{2}/_{7}$ части, а должнику изъ остальнаго половина; — имѣніе это состоитъ Тамбовской губерніи, Темниковскаго уѣзда, въ селѣ Княжевѣ и дер. Шигалевыхъ починокъ, въ коихъ состоитъ земли поступившей въ надѣлъ крестьянамъ 64 дес. и принадлежащей владѣльцамъ 404 дес. 1014 саж., въ томъ числѣ пахатной 51 дес., луговой 105 дес. 1304 саж. и лѣсу 138 дес. 25 саж.; оцѣнена пахатная земля 4000 руб., лѣсъ въ 1380 руб. и выкупная ссуда, за исключеніемъ 20%, въ 2560 руб.

Продажа эта, послѣдняя и окончательная, будетъ производиться въ срокъ торга 25. Января 1873 г. съ переторжкою чрезъ 3 дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикація относящіяся. № 8835. 3

Октября 26. дня 1872 года.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Витебскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія исковъ титулярнаго совѣтника Наполеона Реутъ въ 465 руб. съ процентами съ 20. Февраля 1863 г. и помѣщицы Піотровской 85 руб., а также казенныхъ взысканій 68 руб. 40 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій Витебскимъ мѣщанамъ Эстерѣ Фейгѣ Лейбовой и дѣтямъ ея Израилю, Лейбѣ, Давиду и Рахлѣ Фелиціантовымъ, деревянный одно-этажный домъ, состоящій въ г. Витебскѣ, 3. части 2. квартала, подъ № 818 по Каменно-Петропавловской улицѣ; домъ этотъ крытъ гонтомъ, длиною по улицѣ $3^{1}/_{2}$, а шириною 5 саж., въ немъ 5 комнатъ и прихожая; при домѣ на дворѣ старый деревянный флигель длиною 3, шириною 2 саж., крытъ драньею, два деревянныхъ старыхъ сарая, заборъ къ улицѣ и лавочка деревянная длиною и шириною $1^{1}/_{2}$ саж., устроенная между означеннымъ домомъ и сосѣднимъ Сладкина, земли собственной всего по улицѣ $9^{1}/_{2}$ позади $12^{1}/_{2}$ и въ длину съ обоихъ сторонъ по $10^{1}/_{2}$ саж., оцѣненъ въ 1200 руб. Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга 24. Января 1873 г. съ переторжкою чрезъ 3 дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до сей продажи и публикація относящіяся. № 8043. 1

Immobilien-Verkauf.

Am 7. December d. J. Mittags um 12 Uhr sollen bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** die **zum Nachlasse** des weil. Andrees **Straupe** gehörigen Immobilien und zwar:

1) das im 3. Quartier des 3. Mitauer Vorstadttheils auf Seifenberg sub Pol.-Nr. 3, belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien und dem Benutzungsrechte des dazu gehörigen nach der neuesten Vermessung 1622 Qu.-Faden oder $523^{7}/_{31}$ Qu.-Ruthen an Flächenraum enthaltenden Stadtgrundes

2) das Nutzungsrecht an dem allhier im 3. Quartiere des 3. Mitauer Vorstadttheils auf Bönkensholm sub Pol.-Nr. 31 belegenen nach revisorischer Vermessung 1274 Qu.-Fdn. oder $410^{30}/_{31}$ Qu.-Ruthen an Flächenraum enthaltenden Stadtcanongrunde,

3) das Benutzungsrecht des im 3. Quartiere des 3. Mitauer Vorstadttheils auf Bönkensholm mit einer Pol.-Nr. — nicht bezeichneten Heuschlags, des an Flächenraum 504 Qu.-Fdn. oder $162^{18}/_{31}$ Qu.-Ruthen enthaltenden Stadtcanongrundes, unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.

Riga-Rathhaus, den 7. November 1872. 1

Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

Am 7. December d. J. Mittags um 12 Uhr soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** das im ungetheilten Besitz der Erben des weil. Gastwirthen Carl **Rammer** befindliche, demselben öffentlich aufgetragene, allhier im 2. Quartier des ersten Vorstadttheils zwischen der großen und kleinen St. Petersburger oder Alexanderstraße auf Stadtgrund sub Polizei-Nr. 398b **belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien** und dem Benutzungsrechte des dazu gehörigen Grundplatzes, unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden. 1

Riga-Rathhaus, den 7. November 1872.

Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

Auction einer goldenen Dose.

Freitag den 17. November 1872 um $10^{1}/_{2}$ Uhr wird im Auctionslocal Malerstraße Nr. 14, für Kunstliebhaber 1 goldene Tabacksdose, schwer 46 Sol., mit einem wohlgelungenen Portrait in Oelgemälde und mit Steinen besetzt, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Баронъ Икскуль.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія.

Bekanntmachungen.

Таблица

вышедшимъ въ Государственной Коммисіи Погашенія долговъ 21. Октября 1872 года въ тиражъ серіямъ билетовъ 1-го $4^{1}/_{2}$% займа, открытаго Россійскимъ Правительствомъ чрезъ посредство Лондонскихъ банкировъ братьевъ Берингъ и Ко. на основаніи Высочайшаго Указа отъ 9. Декабря 1849 года, по каковымъ билетамъ, начиная съ 1. Января по послѣднее число Февраля новаго стиля 1873 г., выплачиваются капиталъ и проценты выше упомянутыми банкирами; по билетамъ же, которые въ упомянутый срокъ представлены не будутъ, уплата капитала не можетъ быть требована иначе, какъ въ послѣдующіе полугодовые сроки платежа доходовъ.

Verzeichniß

der bei der **Reichsschulden-Tilgungscommission** am 21. October 1872 gezogenen und der Amortisation unterliegenden Serien der ersten $4^{1}/_{2}$% Anleihe, welche in Grundlage des Allerhöchsten Befehls vom 9. December 1849 durch die Banquiers Gebrüder Baring & Co. in London negocirt worden und deren gezogene Billete bei den genannten Banquiers in der Zeit vom 1. Januar bis ult. Februar 1873 n. St. eingelöst werden können; für Billete, welche innerhalb dieser Frist nicht eingelöst werden, kann die Kapitalzahlung nicht früher als in den nachfolgenden halbjährlichen Terminen der Rentenzahlung stattfinden.

Серія / Serie		билетъ-№ / Billet-Nr.		до / bis		включ. / incl.
	18		834		882	
„	31	„	1471	„	1519	„
„	126	„	6126	„	6174	„
„	275	„	13427	„	13475	„
Serie	344	Billet-Nr.	16959	bis	17021	incl.
„	390	„	19902	„	19965	„
„	436	„	22846	„	22909	„
„	463	„	24574	„	24637	„
„	506	„	27326	„	27389	„
„	521	„	28286	„	28349	„
„	543	„	29694	„	29757	„

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren angegeben und wird daher der etwaige Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rig. Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des Bauskeschen Zunftokladisten Karl Ernst Eduard Wesmann d. d. 25. April 1872 Nr. 5224, giltig bis zum 2. Januar 1873.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 15. November 1872.

	Durchschnittspreis vom Oct. 1872. von Rbl.	— Kop	bis Rbl	— K.
Getreide:				
Weizen . . . pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen . . „ „ „ 16 „	$77^{1}/_{5}$	—	—	—
Gerste . . . „ „ „ 16 „	—	—	—	—
Hafer . . . . „ „ „ 16 „	63	25	—	—
Erbsen . . . . pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:				
Säeleinsaat . . . . . . pr. Tonne	8	78	9	44
Thurmsaat . . . . . . „ „	7	77	—	—
Schlagsaat . . . . . . „ „	8	32	—	—
Hanfsaat . . . . „ „	5	27	—	—
Flachs:				
Kron . . . . . pr. Berk. v. 10 Pud	—	—	—	—
Wrack . . . . . „ „ „ 10 „	—	—	—	—
Dreiband . . . . „ „ „ 10 „	—	—	—	—
Hanf . . . . . . „ „ „ 10 „	22	28	39	68
Heede . . . . . . „ „ „ 10 „	—	—	—	—

Für den Consum: Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 30—40 K.; Buchwaizen-Grütze 4 Rbl.; Gerstengrütze 3 Rbl. 20 Kop.; Kartoffeln 90 Kop.; grobes Roggenmehl pr. $2^{1}/_{2}$ Pud: 2 Rbl. 30—40 Kop.; Waizenmehl 4 R. 60 K.; Butter pr. Pud: 11 Rbl.; Heu 60 Kop.; Stroh 30 Kop.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 15. Ноября 1872 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)